

Missione di sistema in GIAPPONE 11-18 novembre 2023

Manifestazione di interesse imprese emiliano-romagnole

La presente manifestazione d'interesse non è impegnativa e costituisce uno strumento utile per raccogliere la disponibilità da parte delle imprese e delle organizzazioni professionali afferenti alle produzioni agroalimentari a qualità regolamentata a partecipare alle attività di promozione all'interno della missione istituzionale in Giappone promossa dalla Regione Emilia-Romagna, in collaborazione con ART-ER S. cons. p. a., Unioncamere Emilia-Romagna e APT Servizi, in programma dall'11 al 18 novembre 2023.

La partecipazione è rivolta ai soggetti, produttori/trasformatori di: prodotti tipici a denominazione d'origine riconosciuta legalmente (DOP, IGP, STG), prodotti ottenuti con tecniche rispettose dell'ambiente e della salute (QC Qualità Controllata), prodotti ottenuti con l'uso di tecniche di agricoltura biologica, prodotti PAT.

La finalità promozionale della missione è quella di favorire la conoscenza e la valorizzazione dei prodotti agricoli ed alimentari regionali, al fine di migliorare l'immagine dei prodotti stessi nei confronti dei consumatori e degli operatori commerciali (L.R. n.16/95), rafforzare la reputazione del brand Emilia-Romagna come destinazione elettiva di alto profilo per il turismo a vocazione enogastronomica (Partecipazione alla SCIM - Settimana della Cucina Italiana nel Mondo 2023) ed infine costruire reti per l'innovazione e promozione con stakeholder giapponesi.

Gli appuntamenti in programma sono i seguenti:

- **13.11 Tokyo:**

Ore 20 - evento promozionale degustativo di lancio della Settimana della Cucina Italiana nel Mondo rivolto ad operatori di settore (importatori, distributori, Canale Ho.Re.Ca, giornalisti e stampa specializzata). Il tema scelto per questa ottava edizione "A tavola con la cucina italiana: il benessere con gusto", tende a veicolare il messaggio sull'importanza di un cibo buono per il benessere fisico di ognuno e, in particolare, per la dieta degli sportivi. L'evento si svolgerà presso l'Ambasciata d'Italia a Tokyo.

- **14.11. Tokyo**

Mattino (orario da definire) – Tavola Rotonda tra i rappresentanti dei Consorzi e le aziende emiliano-romagnole dell'agroalimentare e i rappresentanti della ristorazione e del food service giapponesi a Tokyo, per valutare azioni promozionali congiunte per il 2024/25 in un percorso di avvicinamento ad Expo 2025 il cui tema verterà su "Delineare la società del futuro per le nostre vite". In particolare, i Consorzi e aziende presentano le loro strategie promozionali e ricevono dagli operatori giapponesi i loro riscontri sui modelli maggiormente efficaci in base al loro mercato.

Location (da confermare): Italian Chamber of Commerce in Japan (FBR MITA Bldg. 9F - 4-1-27 Mita, Minato-Ku - 108-0073 Tokyo).

Pomeriggio (orario da definire) – evento culturale a cura di Casa Artusi sul tema "Incontro tra Pellegrino Artusi e le eccellenze Unesco italiane e giapponesi" presso la Biblioteca centrale di Itabashi (4 Chome-3-1 Tokiwadai, Itabashi City, Tokyo 174-0071, Giappone), rivolto ad operatori Canale Ho.Re.Ca. e mass media, studenti e Scuole di cucina. Obiettivo dell'incontro è far dialogare i referenti italiani e giapponesi sulle tendenze delle proprie culture culinarie sui temi della sostenibilità, salubrità, tradizione e innovazione. Verranno presentati il Manuale tradotto in lingua giapponese de "La Scienza in Cucina e l'arte di mangiare bene" di Pellegrino Artusi - padre della cucina italiana, la candidatura a patrimonio immateriale Unesco della Cucina Italiana: incontro con il Washoku, la tradizionale cultura alimentare giapponese che nel 2013 è stata inserita tra i patrimoni immateriali Unesco e L'Oro nero dell'Emilia: Gli aceti balsamici DOP e IGP.

- **16.11. Osaka**

mattina (orario da definire) - visite ai punti vendita più rappresentativi con cui anche avviare collaborazioni in occasione di Osaka Expo 2025 per i rappresentanti dei Consorzi e le aziende emiliano-romagnole dell'agroalimentare.

pomeriggio (orario da definire) - Tavola Rotonda tra i rappresentanti dei Consorzi e le aziende emiliano-romagnole dell'agroalimentare e i rappresentanti della ristorazione e del food service giapponesi a Osaka, per individuare partnership con cui valutare azioni promozionali congiunte in occasione di Expo. In particolare, i Consorzi e aziende presentano le loro strategie promozionali e ricevono dagli operatori giapponesi i loro riscontri sui modelli maggiormente efficaci in base al loro mercato.

In caso di interesse a prendere parte alla missione di sistema si prega cortesemente di voler compilare la sottostante scheda di manifestazione di interesse, datarla e firmarla ed inoltrarla tramite PEC all'indirizzo agrapa@postacert.regione.emilia-romagna.it

entro le ore 12.00 del 7 settembre 2023

Si comunica che si cercherà di accogliere tutte le candidature pervenute, compatibilmente con le condizioni imposte dalla logistica di organizzazione della missione.

Si precisa che i costi di organizzazione degli eventi previsti saranno a carico della Regione Emilia-Romagna. Restano invece a carico di ciascun partecipante tutti i costi vivi di missione.

Per qualsiasi ulteriore informazione contattare mercedes.centanni@art-er.it e pietro.campaldini@regione.emilia-romagna.it.

INFORMATIVA PER IL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI AI SENSI DELL'ART 13 DEL REGOLAMENTO EUROPEO N. 679/2016

1. Premessa

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento europeo n. 679/2016, la Giunta della Regione Emilia-Romagna, in qualità di "Titolare" del trattamento, è tenuta a fornirle informazioni in merito all'utilizzo dei suoi dati personali.

2. Identità e i dati di contatto del titolare del trattamento

Il Titolare del trattamento dei dati personali di cui alla presente Informativa è la Giunta della Regione Emilia-Romagna, con sede in Bologna, Viale Aldo Moro n. 52, CAP 40127.

Al fine di semplificare le modalità di inoltro e ridurre i tempi per il riscontro si invita a presentare le richieste di cui al paragrafo n. 10, alla Regione Emilia-Romagna, Ufficio per le relazioni con il pubblico (Urp), per iscritto o recandosi direttamente presso lo sportello Urp.

L'Urp è aperto dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 13 in Viale Aldo Moro 52, 40127 Bologna (Italia): telefono 800-662200, fax 051-527.5360, e-mail urp@regione.emilia-romagna.it.

3. Il Responsabile della protezione dei dati personali

Il Responsabile della protezione dei dati designato dall'Ente è contattabile all'indirizzo mail dpo@regione.emilia-romagna.it o presso la sede della Regione Emilia-Romagna di Viale Aldo Moro n. 30.

4. Responsabili del trattamento

L'Ente può avvalersi di soggetti terzi per l'espletamento di attività e relativi trattamenti di dati personali di cui manteniamo la titolarità. Conformemente a quanto stabilito dalla normativa, tali soggetti assicurano livelli esperienza, capacità e affidabilità tali da garantire il rispetto delle vigenti disposizioni in materia di trattamento, ivi compreso il profilo della sicurezza dei dati.

Formalizziamo istruzioni, compiti ed oneri in capo a tali soggetti terzi con la designazione degli stessi a "Responsabili del trattamento". Sottoponiamo tali soggetti a verifiche periodiche al fine di constatare il mantenimento dei livelli di garanzia registrati in occasione dell'affidamento dell'incarico iniziale.

5. Soggetti autorizzati al trattamento

I Suoi dati personali sono trattati da personale interno previamente autorizzato e designato quale incaricato del trattamento, a cui sono impartite idonee istruzioni in ordine a misure, accorgimenti, modus operandi, tutti volti alla concreta tutela dei suoi dati personali.

6. Finalità e base giuridica del trattamento

Il trattamento dei suoi dati personali viene effettuato dalla Giunta della Regione Emilia-Romagna per lo svolgimento di funzioni istituzionali e, pertanto, ai sensi dell'art. 6 comma 1 lett. e) non necessita del suo consenso. I dati personali sono trattati per le comunicazioni e gli adempimenti connessi all'organizzazione tecnico-logistica degli incontri proposti nell'ambito delle missioni istituzionali con i rappresentanti della ristorazione dell'area metropolitana di New York e con i rappresentanti della GDO dell'area di Philadelphia.

7. Destinatari dei dati personali

I suoi dati personali saranno comunicati per le finalità di cui all'art. 4 ai soggetti che collaborano con la Giunta della Regione Emilia-Romagna alla realizzazione della missione di sistema: Art-ER Attrattività Ricerca Territorio Società Consortile istituita dalla L.R. n.1/2018 e Unioncamere Emilia-Romagna Servizi s.r.l.

8. Trasferimento dei dati personali a Paesi extra UE

I suoi dati personali non sono trasferiti al di fuori dell'Unione europea.

9. Periodo di conservazione

I suoi dati sono conservati fino al 31.12.2022 per il perseguimento delle finalità sopra menzionate. A tal fine, anche mediante controlli periodici, viene verificata costantemente la stretta pertinenza, non eccedenza e indispensabilità dei dati rispetto al rapporto, alla prestazione o all'incarico in corso, da instaurare o cessati, anche con riferimento ai dati che Lei fornisce di propria iniziativa. I dati che, anche a seguito delle verifiche, risultano eccedenti o non pertinenti o non indispensabili non sono utilizzati, salvo che per l'eventuale conservazione, a norma di legge, dell'atto o del documento che li contiene.

10. I suoi diritti

Nella sua qualità di interessato, Lei ha diritto:

- di accesso ai dati personali;
- di ottenere la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che lo riguardano;
- di opporsi al trattamento;
- di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali.

11. Conferimento dei dati

Il conferimento dei Suoi dati è facoltativo, ma necessario per le finalità sopra indicate. Il mancato conferimento comporterà l'impossibilità a partecipare alle attività proposte nella presente manifestazione di interesse.

MISSIONE DI SISTEMA IN GIAPPONE 11-18 NOVEMBRE 2023**SCHEDA DI MANIFESTAZIONE DI INTERESSE PER IMPRESE**

COMPANY NAME		
ADDRESS		
ZIP CODE	CITY	COUNTRY
PHONE	E-MAIL	
WEBSITE		
CONTACT PERSON	E-MAIL CONTACT PERSON	

TYPE OF CERTIFICATION	
<input type="checkbox"/> DOP <input type="checkbox"/> IGP <input type="checkbox"/> STG <input type="checkbox"/> PAT <input type="checkbox"/> PRODOTTI BIO <input type="checkbox"/> CONSERVE DI POMODORO <input type="checkbox"/> PASTA <input type="checkbox"/> CAFFE'	
PRODUCT DESCRIPTION	NOTE

COMPANY DESCRIPTION (dimension, characteristics, philosophy, etc.) – up to 600 characters (including spaces)

COMPANY INFORMATION	
START OF ACTIVITY:	TOTAL EMPLOYEES: EMPLOYEES IN THE COMMERCIAL DEPARTMENT:
TURNOVER (in €): 2021 _____ 2022 _____	EXPORT TURNOVER (%) % 2021 _____ % 2022 _____
AWARDS OR CERTIFICATIONS (if any):	
PROMOTIONAL MATERIAL IN ELECTRONIC FORMAT AVAILABLE IN ENGLISH:	

COMPANY COMMERCIAL PROFILE
<u>MAIN FACTORS OF COMPANY COMPETITIVENESS</u> <input type="checkbox"/> Quality <input type="checkbox"/> Price <input type="checkbox"/> Brand name/Presentation <input type="checkbox"/> Range of products <input type="checkbox"/> Technology <input type="checkbox"/> Other (please specify) _____
<u>COMPANY FOOD PRICE BAND OF INTEREST</u> <input type="checkbox"/> high <input type="checkbox"/> medium <input type="checkbox"/> medium-low <input type="checkbox"/> low
<u>COMPANY PRESENCE IN FOREIGN MARKETS</u> <input type="checkbox"/> Direct <input type="checkbox"/> Franchising <input type="checkbox"/> Representative <input type="checkbox"/> Main Distribution <input type="checkbox"/> License <input type="checkbox"/> Joint venture <input type="checkbox"/> Importer/Distributor <input type="checkbox"/> Other (specify) _____

COMPANY PRESENCE IN THE JAPANESE MARKET
<u>HAVE YOU EXPORTED TO JAPAN IN THE LAST THREE YEARS?</u> <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> If so in which %? _____

TYPE OF PRODUCTS EXPORTED TO JAPAN

PRODUCTS CURRENTLY AVAILABLE IN JAPAN

DISTRIBUTION CHANNELS USED IN JAPAN

COMPANY CRITICAL ISSUES RELATED TO EXPORT TO JAPAN

- Customs barriers or duties
- Costs and logistics
- Quantities required by the market
- Company size and turnover
- Lack of information on the country
- Lack of importers or contacts
- Other (specify) _____

COMPANY COMMERCIAL REFERENCES (sponsors, corporate, joint venture, special project) IN JAPAN:

COMPANY CONSOLIDATED RELATIONS WITH INSTITUTION (ICE, Italian Chamber of Commerce abroad, Institutes, Associations) IN JAPAN:

COMPANY INTEREST IN PARTICIPATING IN THE SYSTEM MISSION TO JAPAN

Please select at least 1 option

- 13.11 TOKYO** Launch and tasting event in the presence of representatives of distribution chains, importers, Ho.Re.Ca. Channel, press
- 14.11 TOKYO** meeting with Japanese representatives of Ho.Re.Ca. Channel and Food Service
- 14.11 TOKYO** Casa Artusi cultural event
- 16.11 OSAKA** visit to important stores of Japanese chains/supermarkets
- 16.11 OSAKA** meeting with Japanese representatives of Ho.Re.Ca. Channel and Food Service

Data: _____

Firma _____